

حکومتی هه‌ریمی کوردستان - عێراق
وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده
به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتیی پروگرام و چاپه‌مه‌نیه‌کان

خویندنی کوردی

قوناغی بنه‌په‌تی - پۆلی سینه‌م

وه‌رزی دووهم

لیژنه‌ی دانان

ئاوات ابوبکر أحمد محمد
په‌روین محسن عبدالرحیم
انور عارف حسین
بیان أحمد رشید
ئه‌ژین صالح أحمد
حسین علی محمد

نه‌مام جلال رشید
رشید مصطفی عبدالله عمر
محمود عبدالکریم قادر
سعدی حمه‌عزیز حمه‌شریف
چیمه‌ن محمود عبدالله
اسعد عزیز محمد
خلیل حمه‌امین خضر

صادق احمد عثمان
ناهده رحمان ابراهیم
عبدالله حسن قادر
اسماعیل محمد عبدالله
گولناز حمه‌امین عزیز
سلیم علی عمر خالد
احمد علی حمه‌امین

هه ئسه نگاندنی زانستی

۱- د. صباح رشید قادر

۲- د. ابراهیم قادر محمد

هه ئسه نگاندنی دهرونزانی

یوسف عثمان حمد

نه خشه سازی

نه جمه دین جبرائیل ئه سعده (بیری)

سه ره رشتی زانستی چاپ

چیمه ن کریم حمه امین

ناهده رحمان ابراهیم

سه ره رشتی هونه ری چاپ

عوسمان پیرداود کواز

خالد سه لیم محمود

تابلوی بهرگ و نیگاره کان

ئاریان عبدالخالق

نه خشه سازی بهرگ

ئاری محسن أحمد

تاییست

کاژین أحمد حسن

جیبه جیکردنی بژاری هونه ری

نیرگز نورالدین کاکه مصطفی

..... ناوى قوتابى:

..... پۆل و ھۆبە:

..... ناوى قوتابخانە:



نەخشەى دانانى كىتەبى خويندىنى كوردى

(پۆلى سىيەمى بىنەرەتى)

وهرزى دووهم

بابەتەكان	چالاكىيەكان	ئامانچ
يەكەى شەشەم (زمانى گيانداران)		
پەپولە و ھەنگ	خويندىنەو - ھاوواتاكان - گىتوگۆكرى - گەياندىنى وشە و وئە - پركردنەوې بۆشايى - بەكارھىنانى جىناوې (ئىمە، ئىو، ئەوان) - دروستكرىنى رستە بەھاوكارى وئە - خۆشنىسى - رېئوس - پەندى پېشىنان	* ھاوپىيەتى و ئاخاقتىنى جوان * زانىارى دەربارەى ژيانى پەپولە * زانىارى دەربارەى لانەى گيانداران * زانىارى دەربارەى قەلاى ھەولېر پەندە: مرؤف ھەر بۇ رەسەنى خۆى دەگەرپىتەو.
مەتەل (شيعر)	خويندىنەو - راقەكرى - ئەزبەركرى	* ژىرى و بىركردنەو * ھەستكرى بە جوانى سروش * وردبونەو لە ژيانى بالندە * ناسىنى شيعر و شاعىر
كونلە و مېرولە	خويندىنەو - ھاوواتاكان - گىتوگۆكرى - دىاركرىنى رستەى راست و چەوت - دژواتاكان - قەد و چاوگ - بەكارھىنانى وشە لە رستەدا - رېكخسىنى وشە لە رستەدا - گىرپانەوې چىرۆك - خۆشنىسى - رېئوس - پەندى پېشىنان	* گرنگى كاركرى * سودى پاشەكەوتكرى * سود وەرگرتى لە ئەزمنى خەلكى تر پەندە: ھىچ ئەندامىكى جەستە بېسود نىيە.
يەكەى ھەوتەم (سروش)		
سەيران	خويندىنەو - ھاوواتاكان - گىتوگۆكرى - پركردنەوې بۆشايى بە وشە - راستكرىنەوې ھەل - پركردنەوې بۆشايى بە دەستەواژە - ناسىنى ھىماكانى كەشۈھەوا - رېزبەندىكرىنى رستە - گىرپانەوې چىرۆك - خۆشنىسى - رېئوس - پەندى پېشىنان	* بايەخدان بە پاكوخاوپىنى ژىنگە * زيانى بەكارھىنانى كەلۈپەلى پلاستىكى * ھەستكرى بە جوانى سروش * زىاننەگەياندىن بە خەلكى تر پەندە: ھەمىشە خۆشباوېر نەبىن
ژىنگەى كوردستان (شيعر)	خويندىنەو - راقەكرى - ئەزبەركرى	* ھەستكرى بە جوانى ژىنگەى كوردستان * بايەخدان بە پاكوخاوپىنى ژىنگە * ناسىنى شيعر و شاعىر
ھىشۈە تىرى	خويندىنەو - ھاوواتاكان - گىتوگۆكرى - دروستكرىنى وشە لە پىت - زانىارى دەربارەى تىرى - يارى دروستكرىنى وشە - كارى رانەبردو و داخوازى - جۆرەكانى تىرى - نوسىنى دەقكى زۆر كورت - خۆشنىسى - رېئوس - پەندى پېشىنان	* زانىارى دەربارەى رۈك * گرنگى ھەر بەشكى رۈك * قۇناغەكانى پىنگەيشتىنى تىرى * جۆرەكانى تىرى پەندە: مرؤفى فېلباز ھەمىشە درۆدەكات.

يەكەي ھەشتەم (زانست)		
پېسېوونى ئاۋ	خوڭندىنەۋە - ھاۋواتاكان - گفتوگۇ كۆردن - دژۋاتاكان - گەياندىنى دەستەۋاژە - ناۋى واتايى - يارى دروستكردنى وشە - زانيارى دەرپارەى ئاۋ و گيانلەبەرى ناۋى - تەۋاۋكردنى رېستە - خۇشنىسى - رېئوس - پەندى پېشىنان	* گرنگى پاكخاۋىنى ئاۋ * زيانى پېسېوونى ئاۋ * رۋبار نىشتىمانى ماسىيە بۇيە گرنگى پېدەدات. پەند: ھەمىشە مەۋف لە ۋلاتى خۇى بە نرخە.
ئاۋ (شيعر)	خوڭندىنەۋە - رافە كۆردن - ئەزبەركۆردن	* مەۋف بى ئاۋ نازىت * گرنگى ئاۋ ۋەك سەرمايە * ناسىنى شيعر و شاعىر
كرمى ئاورىشەم	خوڭندىنەۋە - ھاۋواتاكان - گفتوگۇ كۆردن - دژۋاتاكان - راستكردنەۋى ھەلە - دۇزىنەۋى وشەى نامۇ لە كىلگە وشەدا - مەتەل - خۇشنىسى - رېئوس - پەندى پېشىنان	* ھەستى خۇشەۋىستى لەئىۋان خىزاندا * ناسىنى كرمى ئاورىشەم و قۇناغەكانى * سودى دەزۋى ئاورىشەم پەند: شىكستەكان بەھۋى مەۋفى خراپەۋە دەبىت.
يەكەي نۆيەم (كۆمەلەيەتى)		
ھەقالىنى	خوڭندىنەۋە - ھاۋواتاكان - گفتوگۇ كۆردن - دژۋاتاكان - پاشگرى دووبارەبۈنەۋە لە كرمانجى سەرو- ناۋى ھەندى ئامپىرى كشتوكال بە ھەردوۋ زارى كرمانجى سەرو و خوارو - واتاى وشە پرسەكان - دياركردنى راستى و چەۋتى وئە - نوسىنى رېستە بەھاۋكارى وئە - خۇشنىسى - رېئوس - پەندى پېشىنان	* ھەقالىنى چىيە؟ * پىۋىستە ھەقالى راستەقىنە چۆن بىت؟ * ھەقالى راستەقىنە ۋەك برا وايە * ھۇشيارى لە ھەلپژاردنى برادەران پەند: ھاۋرپى راستەقىنە نابىت بە دۋاى بەرژەۋەندى بگەپىت.
سۆز (شيعر)	خوڭندىنەۋە - رافە كۆردن - ئەزبەركۆردن	* شانازىكۆردن بە كەسايەتى خۇى * خۇشەۋىستى ياسا * ھەۋلى ھىنانەدى ھىۋا و ئاۋاتەكانى * ناسىنى شيعر و شاعىر
دايكيكى مېھرەبان	خوڭندىنەۋە - ھاۋواتاكان - گفتوگۇ كۆردن - دەسنىشانكردنى ۋەلامى راست - جىناۋە سەربەخۇكان لە كرمانجى سەرو- نوسىنى رېستە بەھاۋكارى وئە - پىكخستى وشە لە رېستەدا - خۇشنىسى - رېئوس - پەندى پېشىنان	* خۇشەۋىستى و دلسۆزى لە خىزاندا * چۆن بەرامبەر بە ئاستىنگەكانى ژيان بوەستىن * بىركۆردنەۋە لە دۋارپۇژدا * گرنگى رۋلى دايباب لە يەكگرتنى خىزاندا پەند: رەۋشتى مندال رەنگدانەۋى خىزانەكەيەتى
مالئاۋا پۇلى سى (شيعر)		
فەرھەنگۆك: بە ھەر چۈار زارى زمانى كوردى تايبەت بە مامۇستايە.		
ناۋەرۋۆك		

یه‌که‌ی شه‌شه‌م

زمانی گیانداران

یه‌که‌م: په‌پوله و هه‌نگ

دووه‌م: مه‌ته‌ل (شیر)

سییه‌م: کولله و میړوله؟



په پوله و ههنگ



رۆژى له رۆژان ههنگىكى جوان باله كانى ليكدهدا و دهفرى، تهماشاي دهوروبهري
خوى دهکرد، په پولهيه كيش له سهر چلى گوليك نيشتبوووه، باله شينه جوانه كانى
دهبزواند، لى نزيكبووه و گوتى:

- باله كانت چهند جوانن! يارمهتى ههيه، خۆمت پيبناسينم؟ به لى! فهرموو
من ههنگم. لهو كاتهدا په پوله، كه باله كانى جوتكردبوون، به خوشحالييهوه گوتى:

- منيش په پولهى بال نه خشينم

خاله رهشه كانى سهر بالى په پوله كه سهرنجى ههنگه كهى راكيشابوو، بويه به
په پوله كهى گوت:

- بفره، تكايه بفره.



په پوله که پرسى:

- پیتخوشه برۆم؟

ههنگه که خیرا گوتى:

- نه خیر! نا، ته نیا پیمخوشه له ئاسمانى شیندا له کاتى فریندا سهیری باله جوانه کانت

بکهه.

- په پوله که دهستى به فرین کرد و گوتى:

- ئیستا دلخوشیت؟

ههنگه که وهلامى دایه وه و گوتى:

- زۆر سپاس، بلێ بزانه هیلانهى تو له کوپیه؟

- په پوله که سورپکی خوارد و له سهه چله داریک نیشته وه و گوتى:

- هه بوونى هیلانهیهك بو من ئاسان نییه، چونکه کاتیك هاتمه ژیانه وه، له شیوهی

کرمیکدا بووم، ته نیا گهلام دهخوارد، بهلام ئیستا بوومه ته په پوله، ژیان بهم جوړه بو من

خوشره، ناتوانم بهردهوام لهیهك جیگادا بمینمه وه.

چالاکي و راهينان

هاوواتاکان

ده بزواند:	ده جولاند	نه خشين:	رهنگاورهنگي خالدار
ههنگ:	ميشههنگ	دلخوشبوو:	پيخوشبوو
جوتکردبوو:	پيکهوه نوساندبوو	سوريکي خوارد:	خوليکي خواردهوه



گفتوگۆدهکهين.



* ههنگه که له کاتي فريندا، له دهووبهري خويدا چي ديت؟

* په پوله که له کوي نيشتبوووه؟

* کاتيک ههنگه که له په پوله که نزيک بووهوه چي پيگوت؟

* کوي په پوله که سه رنجي ههنگه کهي راکيشابوو؟

بوښاييه کان به هه لېزاردنې وشه ي گونجاو پردهکه مه وه.

۱. په پوله جوتکردبوو. (قاچه کاني، باله کاني)

۲. سه ر بالي په پوله که سه رنجي ههنگه کهي راکيشابوو.

(خاله ره شه کاني، خاله سه وزه کاني)

۳. په پوله که به ههنگه کهي گوت پيخوشه (نه روم، بروم)

۴. په پوله دهستي به کرد و گوتي: ئيستا دلخوشيت. (فرين، روښتن)

وشه و وينه‌ي گونجاو ده‌گه‌يه‌نم، شويټي حه‌وانه‌وه‌يان ده‌نوسم.

رسته

ته‌واوکه‌ره‌که‌ي

په‌ره‌سيلکه



سموره



په‌پوله



هه‌نگ



(ئيوه، ئيمه) وهک (ئه‌وان) ده‌نوسم.

ئه‌وان وهرزش ده‌کن.

ئيوه

ئيمه

گفتوگۆ ده‌که‌ين، چه‌ند رسته‌يه‌ک بۆ ئه‌م وينه‌يه ده‌نوسين.

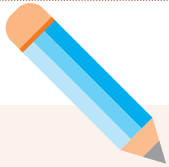




خۆشۈسى

هەنگىكى جوان بالەكانى لىكەدا و دەفرى .
 هەنگىكى جوان بالەكانى لىكەدا و دەفرى .

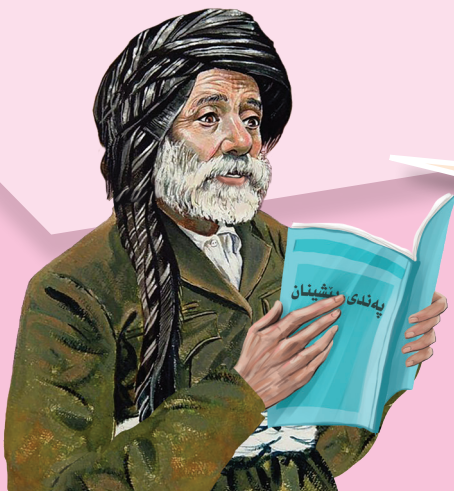
.....



رېئوس

پەپولەى نەخشىن - ئاسمانى شىن - چلى دار - هەنگى جوان
 خالەرهشەكان - چلە گوليك - بالە جوانەكان - چىرۆكە خۆشەكە
 * بالەكانت چەند جوانن! * من پەپولەى بال نەخشىنم.

پەندى پېشىنان:



گيا لەسەر بنجى خۆى ئەرویت.



مه تهل

مه تهل بزميري شه ش پیتی جوانه
 له سهر چلی دار، یا گويسه بانان
 ده مه و به یانی که نه جریوینن
 له گهل شنه بای سپیده به یان
 بیری لیکه وه ژیر به بیزانه
 دروستی ده کا هیلانه ی جوان جوان
 گزنگی هه تاو له گهل خوی دینن
 نه به خشن سوز و ئارامی به گیان

سه لاهه دین عبدال جه مید

شاعیر ناوی (سه لاهه دین عبدال جه مید): له سالن (۱۹۵۴ز) له کفری له دایکبوه.

چالاکى و راهبّنان

هاوواتاکان

گويسه بان : سوانده، پاسار

گزنگ : تيشكى خور

شنه با : سروه

سپيده : بهرى بهيان

ئارام : هيمن، له سه رخو



گفتوگۆ ده که ين.



* ده زانيت ئه م مه ته له هه لبييت؟

* كام بالنده ده جريوئييت؟

* چۆله كه له كوئ هيلانه ده كات؟

نيوه ديڤه كه ي تر ده نوسم، ڤاڤه يانده كه م.

ده مه و به ياني كه ته جريوئيي

ئه به خشن سوژ و ئارامي به گيان

كوللە و ميروولە



لە رۆژيكي ھاویندا كوللەيەك گۆرانى دەچرى، چونكە تىرى خواردبوو، ھىچ كىشەيەكى نەبوو. بىنى وا ميروولەيەك لەژىر بارى گرانى دەنكە گەنمىكدە دەنقىنىت، خەريكە بە تەنیشتىدا تىدەپەپەيت. بۆيە برىارىدا گەفتوگۆى لە گەل بكات:

كوللە: ميروولەى ئازىز، ئەو خەريكى چىت؟ وەرە با پىكەو گۆرانى بلىين، سەيركە، چەند رۆژيكي خوشە!

ميروولە: من خەريكەم خۆراك بۆ زستان كۆدەكەمەو، ئامۆژگاريت دەكەم، تۆش وەك من خۆراك بۆ خۆت كۆبكەو.

كوللە: بۆچى ھەر لە ئىستاو خەم لە زستان بخۆم؟ ھىشتا كاتمان ماو، خواردنىكى زۆرىشم ھەيە.

ميروولە: باشە ئارەزوى خۆتە.

لە زستاندا كوللە خواردنى نەما، خەريكبوو لە برسان بمرىت. بىنى وا ميروولەكان



لەنیوان خۆیاندا ئەو دانەوێڵەیه دابەشەکەن، کە لە هاویندا کۆیانکردبوو، بۆیه کوللە
 بە خەمبارییەوه گوتی:
 میڕۆلە راستی فەرموو، پێویستە ئەمڕۆ، خەم لە سبەهێ بخۆیت و خۆت نەدەیتە
 دەست تایندهیهکی نادیار.

چالاکى و پراهینان

هاوواتاکان

کێشه: گرفت	ئامۆژگاری: موچیارى، نەسیحەت
نقاندن: دەنگ دەرھێنان لە ئەنجامى ھەلگرتنى بارى گران.	سەرنجدان: دىقەتدان، وردبوونەوه
پێکەوه: بەیەکەوه، پێکە	دانەوێڵە: گەنم و جو و برنج و گەنمەشامى
خۆراك: خواردن	سبەهێ: بەیانى



گفتوگۆدەكەين.



* كۆللەكە لە ھاویندا سەرقالی چی بوو؟

* مێرۆلە چی ھەلگرتبوو؟

* كۆللەكە چی بە مێرۆلەكە گوت ؟

* مێرۆلەكان چییان لەنیوان خۆیاندا دابەشەكرد؟

نیشانهی (✓) یان (×) دادەنیم.

☐

۱. كۆللەكە بە مێرۆلەي گوت : سەيركە ، چەند رۆژيكي خوشە !

☐

۲. مێرۆلە : من خەريكم خۆراك بۆ ھاوين كۆدەكەمەوه .

☐

۳. كۆللە گوتي : بۆ زستان خواردني زۆرم ھەيه .

☐

۴. مێرۆلە گوتي : پيويستە ئەمروۆ خەم لە سبهی نەخۆيت .

دژواتاكان دەنوسم.

× خاوين

.....

× گەرم

.....

× كورت

.....

× بەھيز

.....

وھك نمونه ی یه كهه م دهنوسم.

هینان

هینا

شوشه

فری

نارد

چاند

بۆ ههر وشه یهك رسته یهك دهنوسم.

میروله:

کولله:

دابه شده کهن:

دانه ویله:

هاوین:

وشه ریگده خه م، رسته دهنوسم.

(خواردنی، له زستاندا، نه ما، کولله)

(خوت، دهست، ئاینده ی، نادیار، نه دهیته)

بیردەكەمەو، چیرۆكیك بۆ ئەم وینانە دەگێرمەو.





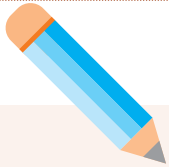
خۆشنىسى

من خەرىكم خۇراك بۇ زىستان كۆدەكە مەۋە.

من خەرىكم خۇراك بۇ زىستان كۆدەكە مەۋە.

.....

.....



رېئوس

- با پىكەۋە گۆرانى بلىين.

- سەيركە، چەند رۇژىكى خۇشە!

- دانەۋىلە لەنىۋان خۇيان دابەشەكەن.

پەندى پىشىنان:



دىارى مېرولە، بائە كوللەيە.

یه‌که‌ی جه‌وته‌م

سروش‌ت

یه‌که‌م: سه‌یران

دووهم: ژینگه‌ی کوردستان (شیر)

سییه‌م: هیشوهر تری



سەيران



تارا: ئىمە لە نەورۇزدا لە گەل مالى پورم چووين بۇ سەيران. زۆر گەراين، شوينىكى پاكخوايىنمان دەستەكەوت، ھەموو ژيەردارەكان و كەنارى روبرەكەش، پربوون لە پاشماوەى فریدراو. بۆيە؛ ھەموومان بريايماندا ژيەردارىكى گەورە لە پاشماوە بەجىماوەكان پاكبەكەينەو. دايكم بەوردى دەستى بە پاكکردنەوہ کرد، ئىمەش ھەموومان ھاوکاريمان کرد.

تارين: زۆرمان پىناخۆش بوو، لەژيەر دارەكاندا ئاگريان كەردبووہو و لق و چلەكانيان شكاندبوو. بۆئەوہى ئەم كارە دووبارە نەبىتتەوہ، باوكم لەسەر پارچە كارتۆنىك، بە گەورەيى و خەتيكى جواننوسى: (ئەركى سەرشانى ھەموومانە، نىشتمانى خۆمان خوشبوويت و ژينگەكەى بپاريژين)، پاشان بە لقيكى دارەكەدا ھەليواسى، ئىمە بۇ سەيران زۆر كەم



قاپ و كەۋچكى پلاستىكىمان بەكار دەھىنا، چونكى دەمانزىنى كە خاك پىس دەكەن، خاكى پىسش بەروبومەكەى ژەھراۋىيە و زىان بە تەندروستىيى مروڧ دەگەيەنيت.

كەژى: خۆشترىن شت بەلاى منەۋە، سەيركردنى خالخالۆكە و پەپولەى بالئەخشىن و گويگرتن لە دەنگى بالئەكان و خورە و ھاژەى ئاۋى روبرەكە بوو.

پىش گەرەنەۋەمان، دەستمان بە كۆكردنەۋەى پاشماۋەكان كرد و لە جىگەى تايبەتى ديارىكراۋدا داماننا، بۆئەۋەى كارگوزارنى شارەۋانى بە ئاسانى ھەليانېگرنەۋە.

تارا: دلىام دواى ئىمە، ھەر كەسىك بىتە شوينەكەمان، زۆر ئاسودە دەبىت و دەستخوشيمان لىدەكات.

چالاکى و پاهينان

هاوواتاكان

سهيران: گهشت

زيان: زهره

كارگوزار: خزمهتگوزار



گفتوگۆدهكهين.



* مالى تارا له گهڻ مالى كى چوون بو سهيران؟

* كهى جهژنى نه ورۆزه و بوچى ناونراوه (نه ورۆز)؟

* ژيژدار و كهنا روبره كان پرېوون له چى؟

* باوكى تارا له سهر كارتوڻيځ چى نوسى؟

* له كوى هه ليواسى؟

* بوچى ناييت زور قاپ و كهوچكى پلاستىك به كاربهينين؟

* پيش گه رانه وهيان له سهيران چييان كرد؟

* تو له گهڻ خانه واده كهت له رۆژى نه ورۆزدا هه زده كهيت بو كوى بچيت؟

بۆشاییه‌كان به وشه‌ی گونجاو پرده‌كه‌مه‌وه.

..... ئه‌م جه‌ژنانه يادده‌كه‌ينه‌وه:

..... ئه‌م شارانه له كوردستان:

..... ئه‌م چيايانه له كوردستان:

..... ئه‌م دارانه له كوردستان ده‌روين:

هه‌له‌كان راسته‌كه‌مه‌وه، ده‌يانوسمه‌وه.

..... ١. له پايزدا داره‌كان به گه‌لا‌ی دار داده‌پو‌شرين.

..... ٢. به‌شی ژي‌رخا‌کی روه‌کی گي‌زه‌ر ناخوري‌ت.

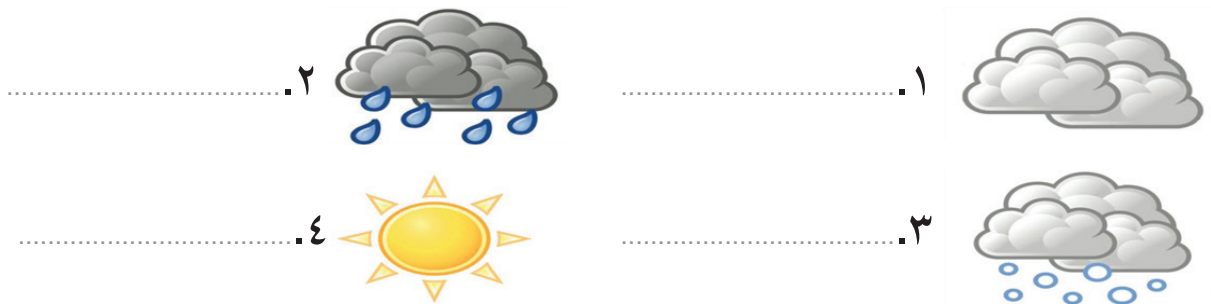
..... ٣. زو‌ر خواردنه‌وه‌ی شله گازییه‌كان سودی هه‌یه.

..... ٤. خواردنی به‌په‌له زیان به چاوی مرو‌ف ده‌گه‌یه‌نی‌ت؟

ئەم بۆشايىپانە بە دەستەواژەى گونجاو پردهكه مەوه.

۱. كەوه كە دەخويند.
۲. ئەستىرەكان دياردەبن.
۳. هەنار پىدە گات.
۴. چىرۆكە كەم وەر گرت.

سەرنجدە دەم، هېماكانى بارى كە شوههوا دەنوسم.



(بەهار) رستەكان بە رىزبەندىيەكى تەواو لە دەفتەرەكەم دەنوسمەوه.

- ☐ ئىمە لە گەل خانەوادەكەمان رۆو لە سەيرانگاكان دەكەين.
- ☐ خەلكى بۆ بەسەربردنى كاتىكى خوش رۆو لە سەيرانگاكان دەكەن.
- ☐ بەهار سەرەتای ژيانەوهى دار و درەختە.
- ☐ لە بەهاراندا ئاوووههوا خوشدەبىت و زهوى سەوزدەبىت.
- ☐ پىويستە هەموومان ئەم ژینگە جوانە بپاريزين.

بیردەكە مەوە، چیرۆكیك بۆ ئەم وینانە دەگیرمەو.





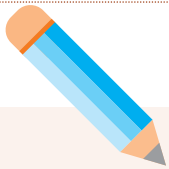
خۆشۈسى

ئىمە لە نەورۇزدا چوۋىن بۆ سەيران.

ئىمە لە نەورۇزدا چوۋىن بۆ سەيران.

.....

.....

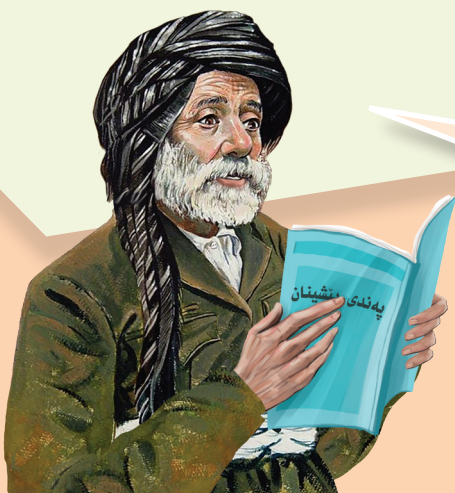


رېئوس

• ئەركى سەرشانى ھەموومانە، نىشتمانى خۇمان خۇشبوۋىت و
ژىنگەكەى پيارىژىن.

• خاكى پىس بەروبومەكەى ژەھراۋىيە و زىيان بە تەندروستىى مروڤ
دەگەيەنىت.

پەندى پىشېنان:



نە بە خۇرى زستان و نە بە
پىكەنىنى زۆردار باۋەرەمەكە

ژینگەى كوردستان



به كێلگه و دهشت و شاخى
چهم و كانى و روبارى
پاك و دلگير و جوانه
چووين بو دهشت و سهركيوان
كه به رهو مال ديمه وه
چى پاشماوهم جيماوه
دهيبهم بو جيگاي شياو
ژينگه كم دهپاريزم

به دارستان و باخى
به بالنده و گياندارى
ژينگه ئهم كوردستانه
له كاتى گهشت و سهيران
كاتى ده گه پريمه وه
چاو ده گيرم له و ناوه
كوى ده كه مه وه ته واو
به هه موو توانا و هي زم

ئهمين محمد

شاعير ناوى (ئهمين محمد): له سالى (١٩٦٢ز) له شارى سلیمانی له دایکبووه، چیرۆک و بهرهمه می بۆمنداڵان

نوسيوه.

چالاکى و راهبّنان

هاوواتاکان

چەم: زى

دلگير: دلر فين، سەرنجراکيش

سەركيوان: سەرحيايان

شياو: گونجاو



گفتوگۆدەكەين.



* مەبەست لە ژینگە چييه؟

* خەلكى بۆ سەيران و گەشت ڤوو لە كۆى دەكەن؟

* بۆچى دەبیت پاشماوهكان لەدواى گەشتهكەمان كۆبكەينهوه؟

* پاراستنى ژینگە ئەرکى كييه؟

* هيچ كاريكت بۆ پاراستنى ژینگەى خۆت كردووه؟

نيوهديرهكەى تر دەنوسم، راقەياندهكەم.

..... بە دارستان و باخى

پاك و دلگير و جوانه

.....

هیشوه تری



هیشوه ترییهك، شانازی به ترمیسك و بۆله گهورهكانی خوی دهکرد. به دلخوشیهوه دهیگوت: من هیشوه ترییهکی گهوره و تایبهتم، له هیچ رهز و باخیکدا نمونه نییه. قهدی دارمیوهکه، گوئی لهم قسانه بوو، گوتی: ئای چهند دلخوشم! تو بهو جوانیهوه دهبینم؛ بهلام کاری منت لهبیر نهچیت، که له ریگای لق و چلهکانمهوه، بهو بهرزاییهوه، ههلمگرتوویت و تیشکی خور لیتهدات و ئاو و خوراکت پیده گهیهنم. گهلاکان گوتیان:

ئیمهش له گهرمای خور دهتپاریژین، تو بههوی ئیمهوه نهو تامه خوشت ههیه و دهبیته میوه و خهلك چیژت لیوهرده گرن، تکایه رۆل و هاوکاری ئیمهش لهبیرمهکه. پاش کهمیک بیدهنگی، کوتریک هاته لایانهوه و گوتی: ببورن، ههمووتان ههلهکهی هیشووتان دووباره کردهوه و تهنیا باسی خووتان کرد. تکایه گرنگیی رهگیش لهبیرمهکهن،



ئەو پەگە ئاۋ و ماددە كانزايىيەكان، لە خاكەو دەمژىت لە پىگاي قەدەو بو گەلاكانى دەنژىت، دارمىۋەكەى بە زەويىو چەسپاندو، تاكو هەمووتان پىكەو، بەرگەى پەشەبا و لافاۋ و گەردەلول بگرن. هەمووان بەيەك دەنگ گوتيان: راستە دار بەي پەگ ناژى.

چالاکى و پاهىنان

هاوواتاكان

پەلك	گەلا:	چەند ترمىسكىك - چەند بۆلىك	هيشو:
لەهى	لافاو:	دەنگ	بۆل:
گىژەلوکە، بابەلىسك	گەردەلول:	لق	چل:



گفتوگۆدەكەين.



* ھېشۈە تىرىيەكە چۆن باسى خۆى كرد؟

* لق و چلەكان داوايانكرد ھېشۈە تىرىيەكە كار و رۆلى ئەوان لەبىرنەكات،
كارەكەيان چىيە؟

* گەلاكانىش قسەى خۆيان ھەبوو، پىكەوہ چىيان گوت؟

* قەد دلى بە قسەى ھېشۈە تىرىيەكە خۆشبوو، بەلام باسى گىرنگى خۆى بۆ
ھېشۈە تىرىيەكە كرد، چى گوت؟

* كۆترەكە لە ھەموويان زياتر چى لەلا گىرنگ بوو؟

بە پىي پىتەكان ناوى بەشەكانى دارمپۆدەكە دەنوسم.

.....

.....

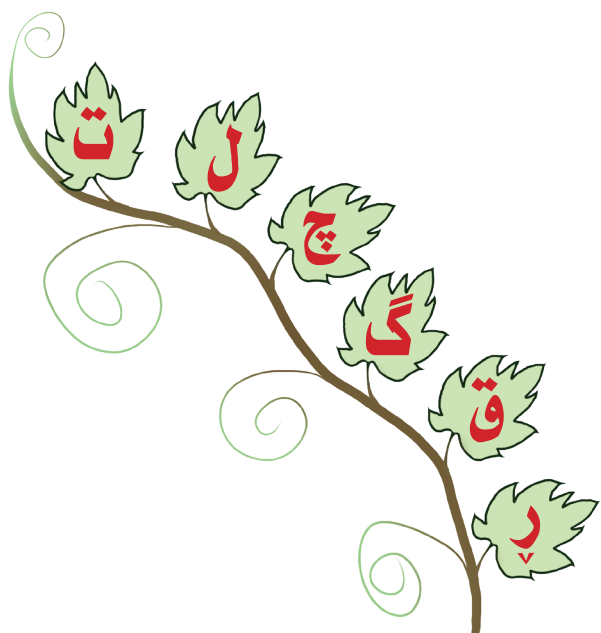
.....

.....

.....

.....

.....



ده خوښمه‌وه، بوښاييه‌كان به وشه‌ی گونجاو ته‌واوده‌کهم.



تری له سه‌ره‌تاوه پییده‌گوتریت

دواتر پیده‌گات و ده‌بیته به

وشکراوه‌ش ده‌یخوین و پییده‌گوتریت

به‌پی پی پیته‌کان وشه‌ی گونجاو له چوارگوشه‌ په‌نگاو‌په‌نگه‌کان ده‌دوژمه‌وه و ده‌نوسمه‌وه.



.....

وه‌ک نمونه‌ی یه‌که‌م ده‌نوسم

بخو

ده‌خوم

خواردم

.....

.....

نوسیم

.....

.....

بردم

.....

.....

به‌ستم

چەند جۆرى ترى ھەيە، گەتوگۆدەكەين، دەنوسين.



..... ترى



..... ترى



..... ترى



..... ترى



..... ترى

بیردەكەمەوہ، بابەتیکى تر وەك نمونەى یەكەم دەنوسم.

.....

قوتابییهك: پیش دە پوژ

.....

گولیکم رواند، ئیستا گولی
گرتووہ.

.....

هاوریکەى: منیش پیش

.....

هەفتەیهك گولیکم رواند.

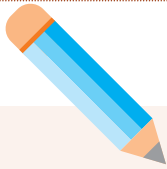
قوتابییهك: ئیستا گولی

.....

گرتووہ؟

هاوریکەى: نەخیر! وشکبووہ!

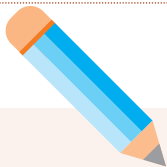
.....



خۆشۈسى

پاستە، دار بەيج، رەگ ناڭى..

پاستە، دار بەيج، رەگ ناڭى..



رېئوس

* ھېشۈە تىيەك، شانازى بە ترمىسك و بۆلە گەورەكانى خۆى دەکرد.

* گەلاكان ھېشۈە تىيەك لە گەرماى خۆر دەپارىژن.

پەندى پېشىنان:



رېئوى دەمى ناڭاتە تىيەك،
دەلىت ترشە.

یه‌که‌ی هه‌شتم

زانست

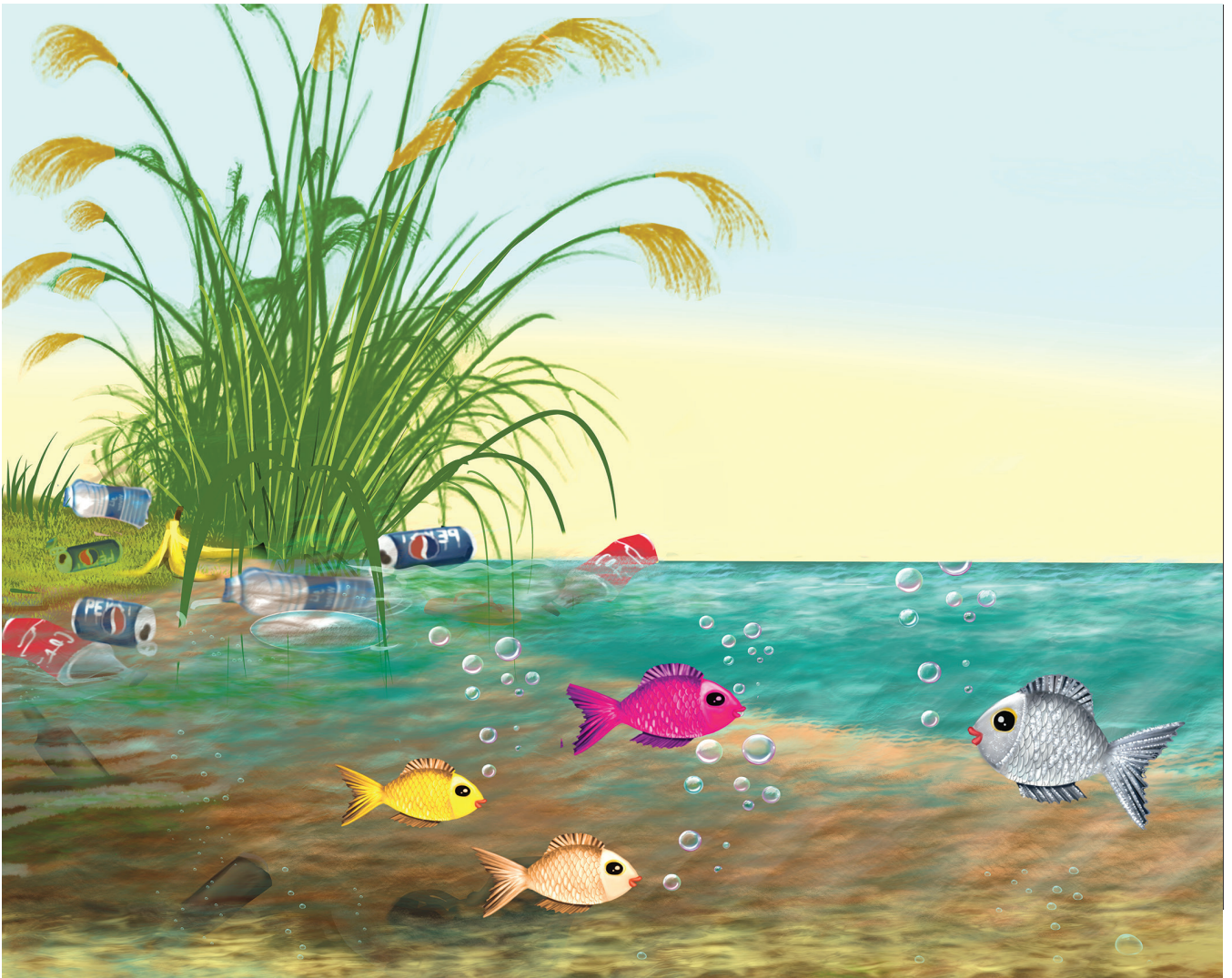
یه‌که‌م: پیسبوونی ئاو

دووهم: ئاو (شیعر)

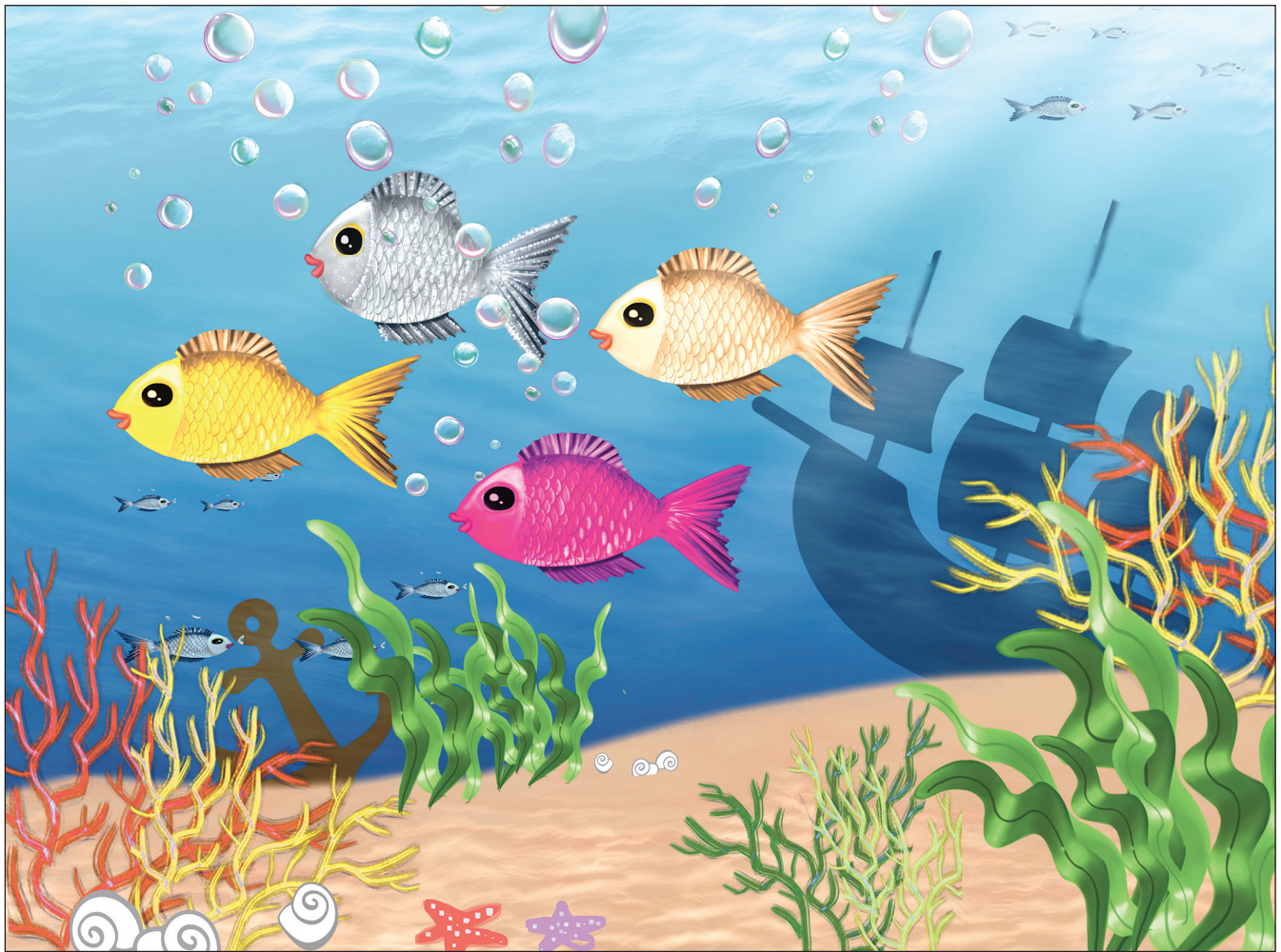
سییه‌م: کرمی ئاوریشم



پیسبوونی ئاۋ



ماسىيەكى زىيىنى زۆر جوان، لە تەنكايى نزيك كەنارى روبرايك سى ماسى تىرى
بىنى، سلاۋى لىكردن و زۆر بەوردى سەيرى ئاۋى روبرەكەى كرد، ھەندىك شتى
نامۆى تىدا بىنى، پاشان پرسى: ئىۋە خواردنتان لە كۆى دەستدەكەۋىت؟
ماسى يەكەم: لەم جۆگەيەۋە، كە دەرژىتە ناۋ روبرەكەۋە.
ماسى دوۋەم: لە پاشماۋەى خۆراكى مەرۋقەكانەۋە كە فرى دەدەنە كەنار روبرەكەۋە.
ماسى سىيەم: خواردنمان زۆرە، بەلام بەھۆى خاشاك و پىسى كارگەكان كە فرىدەدرىنە
ئاۋەكەۋە ژىنگەكەمان پىسبوۋە و بەتەۋاۋى رەنگى ئاۋەكەشى گۆرپوۋە.
ماسىيە زىيىنەكە: ئەگەر ئاۋى روبرەكە پىسىت، بىگومان مەترسى بۆ سەر ژيانى
ئىۋەش دەيىت، باشتەرە بۆ خۆتان بەرەۋ قولاىى ئاۋەكە بچن.



ماسى يەكەم: ئاۋ سەرچاۋەى ژيانە، نازانم بۆچى پىسىدەكەن؟!
 ماسى دوۋەم: پىسبونى ئاۋ ژيانى ھەموومان دەخاتە مەترىيەۋە.
 ماسىيە زىۋىنەكە: ئىمە ماۋىيەكە لە قولايى روبارەكەدا دەژىن، ئاۋەكە خاۋىنترە، ئىۋەش
 دەتوانن روبكەنە ئەۋى.
 ھەرسى ماسىيەكە لەدۋاى راۋىژكردن بە پىشنىيازەكەى ھاورپىكەيان رازىبون و بەرەو
 قولايى ئاۋەكە رۋىشتن. لەۋىۋە ماسىيەكان وردە وردە دەورىاندەدان تا بزەنن چى بوۋە! پاش
 ئەۋەى گۈيىستى بەسەرھاتەكەيان بوون، يەككىيان گۈتى:
 زۆر سەيرە بۆچى مەۋقەكان بىر لە زىانى پىسبونى ئاۋ ناكەنەۋە؟!
 ماسىيە زىۋىنەكەش بەدۋايەۋە گۈتى: دەبۋايە بىرەكەنەۋە، چۆن ئاۋۋەۋاى پاك بۆ
 سەلامەتى ئەۋان پىۋىستە، بەھەمان شىۋەش ئاۋى پاك بۆ ئىمەى ماسى گرنەگە!
 ماسىيەكان لەگەل يەكتردا كەۋتنە غەلبەغەلب... روبارەكەش بەسۆز و تىنەۋە بە
 نەرمە شەپۈلەكانى بەرەو شۋىنە خاۋىنەكانى دەبردن.

چالاکى و پاهينان

هاوواتاكان

كه نار: رۆخ، ليوار، قه راخ

پاشماوهى خوراك: بهرماوه

قولايى ئاوه كه: بنى ئاوه كه

دلخوش: شاد، ئاسوده

رازيبوون: قابلبون

راويژ كردن: راگوپرينه وه



گفتوگۆ ده كه ين.



* ماسييه زيوينيه كه له ئاوى جوگه كه دا چى ديت؟

* ئاو كه پيسبوو رهنگ و تامى چى ليدت؟

* پيسبوونى ژينگه ي وشكانى و ئاوى، مهترسى بو كى دروستده كات؟

* سى ماسييه كه له دواى چى رازيبوون به پيشنيازى ماسييه زيوينه كه؟

* روباره كه چوون هاوكارى كردن؟



دژواتاكان دهگه يه نم.



خواحافيز
ناسراو
له دهستان
کون

نامو
دهستکه وتن
نوی
به خیر هاتن

دهسته واژه ی گونجاو به یه کتر دهگه یه نم، گفتوگوده کین.

● به هو ی پیسبون ی ژینگه دو چاری نه خو شی تر سناک ده بیټ.

رپوهک

● به هو ی پیسبون ی ئاوی رپوبار و ده ریاکان له ناوده چن.

مروفت

● به هو ی پیسبون ی زهوی وشکده بیټ.

گیانله بهری ئاوی

وهک نمونه ی یه که م دنوسم.

وهنه وشه ← وهنه وشه یی

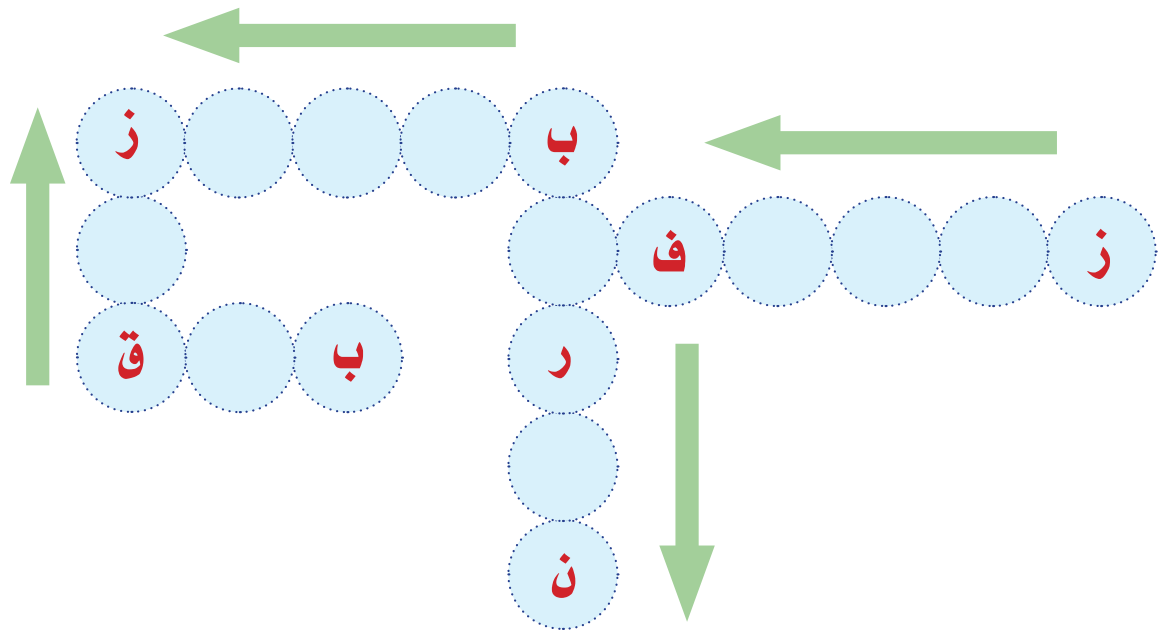
خوله میش ←

خه نه ←

پرته قال ←

نهرخه وان ←

یاری وشه، پیتی ناوی گیانله بهران دهنوسم.



وشه کان دهنوسم:

.....

گفتوگۆده کهین، رسته ته واده کهین، دهنوسین.

۱. کاتیئک ئاو به شیوهی غاز بیٔ پییده گوتریٔ
۲. زهوی پیویستی به بۆئه وهی به دهوری خۆیدا بسورپیتته وه.
۳. گیانله بهری له ناو ئاو و له سهر وشکایی دهژین.
۴. پهنگوین له شوینی دهژی.

گفتوگۆدەكەين، وەلامەكان دەنوسين.

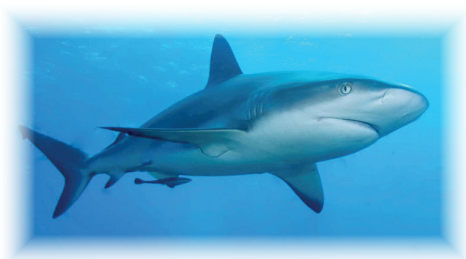


* جۆرهكانى ئاوى سەر زهوى دەنوسم:



* بۆچى ئاوى دەريا بۆ خواردنەوه دەستنادات؟

* ناوى گيانلەبهري دەريايى دەنوسم:





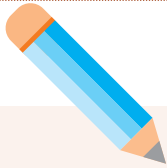
خۆش‌نوسی

خواردن و ئاوی پاک مەرجە بۆ تەندروستییه کی باش.

خواردن و ئاوی پاک مەرجە بۆ تەندروستییه کی باش.

.....

.....

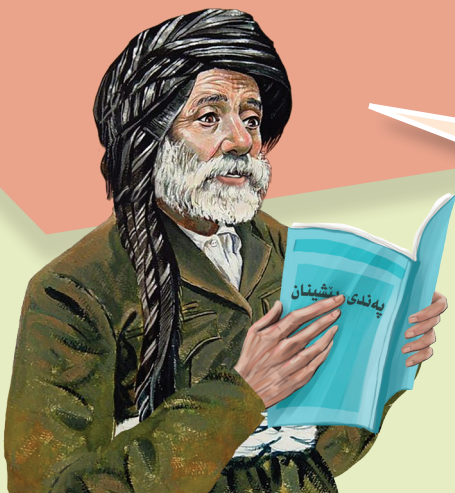


رێنوس

* ئاو سەرچاوه‌ی ژيانە.

* پيسبوونی ئاو ژيانی هه‌موومان ده‌خاته مه‌ترسییه‌وه.

په‌ندی پيشنان:



کانییه‌کی ئاوت لێخواردوهوه،
به‌ردی تیماوی.

ئاو

ئاو سەرچاوهی ژيانه
ديارى جوانى يهزدانه
نابيت به فيرۆى بدهين
بو ئهوهى ولات پيشخهين
خاك و ئاوى نيشتمان
سهرمايهيه بو ههمووان



كامل محمد على فرج

شاعير ناوى (كامل محمد على فرج) ه : له سالى (١٩٧١ز) له پاريزگاي كهركوك له داىكبووه، كتيبيكى به ناوى (شيعرى زيندان له ئهدهبى كورديدا) نوسيوه.

چالاکى و پاهينان

هاوواتاكان

يەزدان: خدا

بە فيرۆ: بە خۆرايى، بە ھەدەر

سەرمايە: دەسمايە

ھەمووان: گشت

داهات: دەرامەت



گفتوگۆدەكەين.



* بۆچى ئاو گرنگە، سەرچاوەى چيە؟

* سودەكانى ئاو بژميرە؟

* بۆچى نايىت ئاو بە فيرۆدەين؟

* ئاو سەرمايە بە ھەمووان، تۆ چۆن دەپاريزيت؟

نيوەديڤرەكەى تر دەنوسم، راقەياندەكەم.

خاك و ئاوى نيشتمان

.....

ديارى جوانى يەزدانە

.....

کرمی ئاوریشم



رَاسان له گه‌ڵ هاو‌پ‌یکانی دان‌یشت‌بوو، با‌سی گه‌ر‌انه‌وه‌ی باوکی له ول‌اتی چین ده‌کرد:

ر‌وژ‌ی هه‌ینی باو‌کم له ول‌اتی چین گه‌ر‌ایه‌وه، هه‌موومان ز‌ۆر خ‌ۆش‌ح‌ال بووین، ب‌ۆ هه‌ر یه‌کی‌کمان دیارییه‌کی به‌نرخ‌ی هه‌ینابوو. ب‌ۆ من کامه‌یرایه‌کی ز‌ۆر پ‌یش‌که‌وتوو، چونکه‌ باو‌کم ده‌یزانی من هه‌ز له وینه‌گرتن ده‌که‌م. ب‌ۆ سانای خوش‌کیشم ئایپادیکی باشی هه‌ینابوو.

دیارییه‌که‌ی دای‌کم پارچه‌ قوماشیکی گ‌ول‌داری ز‌ۆر جوان‌بوو، که قوماشه‌که‌ی دایه‌ ده‌ست دای‌کم و گ‌وتی: ئه‌م قوماشه‌ نرخی ز‌ۆر گ‌رانه‌، چونکه‌ له ئاوریشمی سروشتی دروست‌کراوه‌.

مىنىش لە باۋىم پىرسى: ئاۋرىشىمى سىرۋىتى چۈن درۋست دەكرىت؟
باۋىم گۈتى: دەۋەكەى بەرھەمى كرمىكە، ناۋى كرمى ئاۋرىشىمە.

لەبەرئەۋەى باۋىم لە دورەۋە ھاتبۋەۋە، نەمۋىست لەۋە زىاتىر مەندۋى بىكەم، بۇ
رۇژى دۋاتىر بە ھاۋىكارى مامۇستەى زەنست لە كىتەبخانەى قۋتابخانەدا نامىلكەىيەكم
لەبارەى كرمى ئاۋرىشىمەۋە ۋەرگىرت. زەنم زىدى سەرەكىى كرمى ئاۋرىشىم ۋلاتى
چىن ۋ ھىندىستان ۋ ئىرانە. ژىانى ئەم كرمە بە چۋار قۇناغدا تىدەپەرپىت (گەرە، كرم،
قۇزاخە، پەپولە) كاتىك لە قۇناغى قۇزاخەدايە ئاۋرىشىم درۋستدەكات. ھەرۋەھا زەنم
لەبەر تۋندۋتۋلى تالى ئاۋرىشىم بۇ دورىنەۋە لەبۋارى پزىشكىدا بەكاردىت.



چالاکى و راهیانان

هاوواتاکان

گه پرایه وه: هاته وه

به نرخه: گرانه

قوماش: کوتال

نامیلکه: کتیبى بچوک، سپاره

تال: دهزو، داو



گفتوگۆده کەین.



* باوکی راسان له کوی گه پرایه وه؟

* چی به دیاری بو راسان و سانا و دایکیان هی نابوو؟

* ئاوریشمی سروشتی چۆن به رهه مدیت؟

* راسان به هاوکاری کی نامیلکه یه کی له باره ی کرمی ئاوریشمه وه وهرگرت و له کوی وهریگرت؟

* نهو قوناغانه بژمیڤه که کرمی ئاوریشمی پیدایه تیڤه دهییت؟ له کام قوناغ ئاوریشم به رهه مدیتن.

دژواتاکان له شویڼی گونجاو دهنوسم.

(دواکه وتوو، هه رزان، هه لوه شانده وه، لاهه کی)

.....	×	پیشکه وتوو
.....	×	دورینه وه
.....	×	گران
.....	×	سهره کی

وشه ی هه له راسته که موه، رسته که دهنوسمه وه.

۱. باوکم له ولاتی میسر گه پرایه وه.

.....

۲. دیارییه که ی سانای خوشکم کامیرایه ک بوو.

.....

۳. رپوژی دواتر به هاوکاری ماموستای بیرکاری له کتیبخانه نامیلکه یه کم ودرگرت.

.....

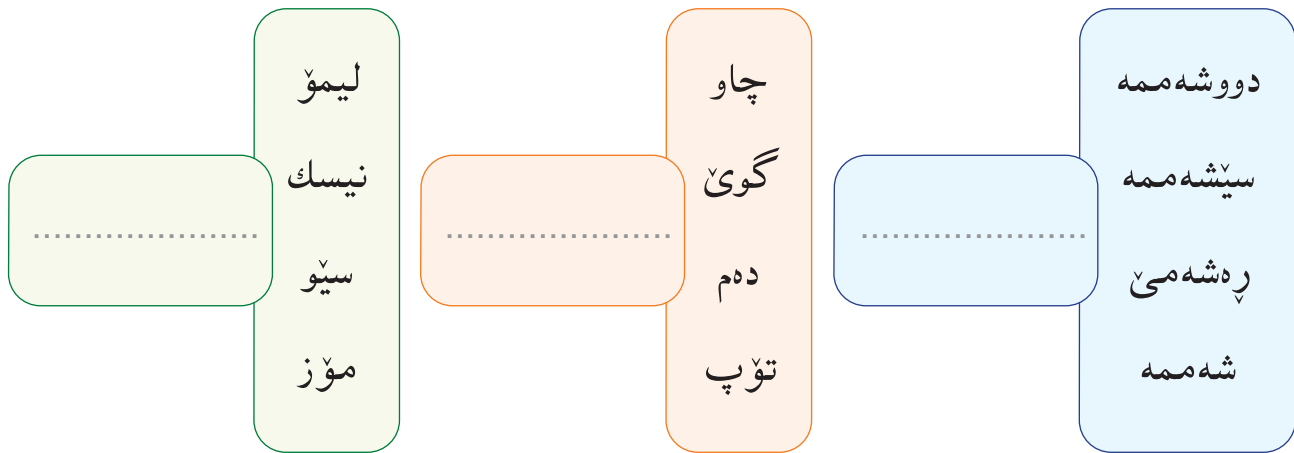
۴. له بهرته وهی دهزوی ئاوریشم توندوتول له بوازی بهرگدورین به کاردیت.

.....

۵. زیډی سهره کی کرمی ئاوریشم ولاتی چین و ئه مریکا و ئیرانه.

.....

وشەى نامۆ لە ھەر لاگىشەيەك دەدۆزمەو، دەنوسم.



مەتەل ھەللىنىم و دەنوسم.

۱. تا لىي نەدەيت دەنگى نايەت.

۲. شتى دورم بۆ نزيكەكاتەو.

۳. دەروات پىي نىيە، دەخورىت تامى نىيە، دەپرىت بۆنى نىيە.

۴. بى قاچ و بالە ھەر كات بمرى گۆشتى ھەلە.

۵. لەدايك دەيىت كلكى ھەيە لاقى نىيە، گەورە بوو لاقى ھەيە كلكى نىيە.



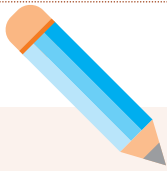
خۆشۈسى

دەزۋى ئاورىشم بۇ دورىنەۋە لەبۋارى پزىشكىدا بەكار دىت...

دەزۋى ئاورىشم بۇ دورىنەۋە لەبۋارى پزىشكىدا بەكار دىت...

.....

.....



رېئوس

ولاتى چىن - رۆژى ھەينى - ئاورىشمى سىروشتى - قوماشى بەنرخ

* باۋىم ئايپادىكى باشى بۇ ساناي خوشىم ھىنابوۋ.

* ژيانى كرمى ئاورىشم بە چۈار قۇناغدا تىدەپەرىت.

پەندى پىشىنان:



دار كرمى لەخۋى نەبىت
تەمەنى ھەزار سائە.

يەكەى نۆيەم

كۈمەلەپەتى

يەكەم: ھەقالىنى

دوۋەم: سۆز (شيعر)

سېيەم: داىكىكى مېھربان



هه قالینی



هه قالینی ئەو پەيوەندیا ب هیژ و موکومە، یا دناقبەرا دوو کەسان ل سەر بنەمایێ
قیان و راستگویی و نیەتەکا باش دەیتە ئاڤاکرن.

ل دەمی چوونا شیرین و رامینی بۆ قوتابخانەی هزرەك بۆ شیرینی چیبوو!
بیئەنا خو هەلکێشا و گوته رامینی: (دبیت مروقی برایهك هەبیت کو نه ژ دەیکا
مروقی بیت؟)

رامینی ب گرژین قە گوت: بەلێ وەکی من و تە.

شیرین: چاوا؟

رامین: ئەز و تو، دوو کەسین هه قالین، ئەز بوتە وەك برامە و نه ژ دایکە کیینه.
هەر جفاکەکی پەيوەندیی باش ل دەف هەبن و هه قالینیەکا چاک دناقبەرا ئەندامین
ویدا هەبیت، دی جفاکەکا ئیکگرتی و کەیف خۆشیت و چ رویدان وی ناههژینن و
دی شیت خو ل بەرهمی ئاستەنگان ژى بگريت ئیکگرتی بیت.



شیرین: هه قالینیا مه یا موکومه؟

رامین: هه قالینیا دروست ئهوه، کو مروقی چ مهردم و بهرژهوهندی ب وی هه قالینی نه بیت. ژ بهرکو گه هه شته ئارمانجی خو ئیدی خول مروقی ناکه ته خودان و ل ته نگاڤیاندا ژی دهه وارا مروقی ناهیت.

ههروهکی دیژن: هه قال، گه له کن لی یین راست و دروستدکه ن ئهوه که سن یین ل ته نگاڤیان دیاردبن و خول هه قالین خو دکهنه خودان و ل خوشی و نه خوشیان دی دگهل یهک بن. هه قالین ته نگاڤیان د کیمن به لی یین بهر فرهه یان گه له کن.

شیرین: ئانکو باشتین کهس ئهوه یی ل هه لبرارتنا هه قالین خو هه شیاریت. بلا مروف یی دل فرهه بیت دویر ژ کهرب و کینی خوب پارێزیت

به کرمانجی سه‌روو ده‌نوسم.

بنوسه‌وه

بخوینه‌وه

بهینه‌وه

بکه‌وه

ناوی ئەو ئامێرانە به کرمانجی سه‌روو و ناوه‌راست ده‌نوسم.



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

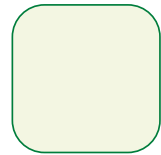
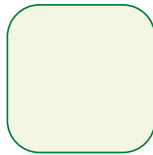
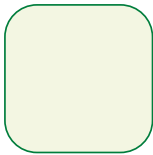


وشه به‌مه‌به‌ستی پرسکردنه‌که‌ی ده‌گه‌یه‌نم.



بۆ پرسکردن له شویڤ	که‌ی - که‌نگی
بۆ پرسکردن له چۆنییه‌تی ڕوداو	چه‌ند - جقاس
بۆ ده‌ست‌نیشان‌کردن یان هه‌ڵبژاردنی شتێک	کو‌ی - کی‌فه
بۆ پرسکردن له کات	چ - چی
بۆ پرسکردن له که‌س	چۆن - چه‌وا
بۆ پرسکردن له ژماره	کام - کی‌ژ
بۆ پرسکردن له شت	کی - کی

گفتوگۆ دهکهین، کام لهم کارانه باشن نیشانهی (✓) ی له بهرامبهه ر دادهنن.



گفتوگۆ دهکهین و چهند رستهیهک بۆ لهم وینهیه دنوسین.

ناییدی

.....

.....

.....



.....

.....

.....

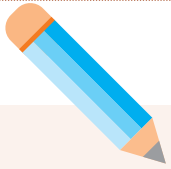
.....



خۆشۈسى

هەقالىن باش ل تەنگاڧيان دياردېن.

هەقالىن باش ل تەنگاڧيان دياردېن.



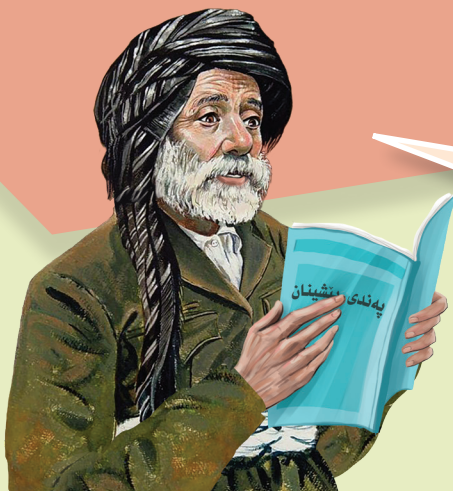
رېئوسى

ب گرئىنقە - بېھنا خۆ ھەلکىشا - جفاكەكى ئىكگرتى و كەيفخۆش

* باشتىن كەس ئەو ەيى كۆل ھەلبىزارتە ھەقالىن خۆ يى ھىياربىت.

* بلا مرقى دلفرەھ بىت دوىر ژ كەرب و كىنى ھەقالىن خۆ ب پارىزىت.

پەندى پىشىنان:



هەقالى پارى ناچىتە ھارى.

سۆز

ئەز زارۇكم گوهدارم خودان ھزر و ھشيارم
ژ دايك و بابەك ھيژا پەرورده بووم ب ياسا
ژيان و دەم دبوړن من ھيڅي و ئوميد زوړن
سۆزي ددەم بو ھەردەم ل ھەر چاخ و ھەر سەردەم
ب ئالايي زانيني دي رۆھن كەم قى ژيني



پەروين محسن عبدالرحيم

شاعير ناوى (پەروين محسن عبدالرحيم): خەلكى گوندى بلييه له قەزاي ميڙگەسۆر- له ھەولير سالى (١٩٨٣ز)

لەدايكبوو، لە پارێزگای دهۆك مامۆستايە.

چالاکى و پاهيئنان

هاوواتاكان

زارۆك: منداڭ

گوهدار: گوپرايهڭ

هيئى: هيوا، ئاوات

چاخ: سه ردهم

رۆهن كه م: روناكه ده كه م



گفتوگۆ ده كه ين.



* يه كه م جار له كى فيرى ياسا ده بين؟

* چۆن به ياسا ژيانمان پيكيكتر ده كه ين؟

* هيواو ئاوات چيه له ژيان؟

* چۆن ده توانيت لهم ته مه نه دا خزمه تى نيشتمان كه ت بكه يت؟

نيوه ديپره كه ي تر ده نوسم، راقه يانده كه م

..... دى رۆهن كه م قى ژينى

..... ژيان و ده م دپورن

دایکیکی میهره بان



له نیو مالیکی بچوکدا، ته نیا دایابیکی، له گهډ هەردوو مندالەکیان (شکۆ) و
(رۆزا) دهریان.

له دواى له دایکبوونی رۆزا ته نهها به دوو مانگ، باوکیان به هۆی رۆوداویکهوه
توشی نه خوشییهك بوو، نهیده توانی کاربکات و مندالەکانی به خێوبکات.

به یانیان، کاتیکی تیشکی خۆر به ناو شوشه ی په نجه ره ی ژوری خهوتنیاندا تیده په ری،
شکۆ و رۆزا به ئاگاده هاتن، به خهنده وه به رهو ئامیژی دایابیان دهرۆیشتن.

پیکه وه به دهنگیکی نه رم و له سه رخۆ دهیان گوت: (به یانیت باش دایه گیان،
به یانی باش بابە گیان)، بهم دهسته واژه یه رۆژه کیان دهستییده کرد.

دایکیان، به کاری بهرگ دورین رۆله کانی په روهرده ده کرد، به دلکی بیگهرد و
پر هیوا نه خشه ی ژیانیکی خوشی بو داها توویان ده کیشا.



شكۆ، له ئاوه دانکردنهوهی کوردستان توانایه کی زۆری هه‌بوو، چونکه ئەندازیاریکی
لێهاتوو و چەلەنگ بوو.

پۆزه‌ش، وه‌ك ماموستایه‌کی به‌توانا و زیره‌ك منداڵانی فی‌ری زمان و كه‌لتور و
سرودی نیشتمانی ده‌کرد. هه‌ردووکیان له‌پیشخستنی گه‌ل و ولات پۆلیان ده‌گیرا.
دایکیشیان، سه‌رباری ئه‌ركی دایکایه‌تی پۆلی باوکیشی بۆ منداڵه‌کانی ده‌بینی و
نمونه‌ی دایکێکی میهره‌بان بوو، پازی نه‌بوو به‌هۆی نه‌داری ده‌ستبه‌رداری دوا‌پۆژی
پۆله‌کانی بی‌ت، به‌لكو هه‌ولیده‌دا، تا بتوانی‌ت به‌ هه‌ر پێگایه‌ك بی‌ت بژیوی ژیا‌نیان
بۆ دابینبکات و له‌ خویندن و زانی‌ن بی‌به‌شیان نه‌کات، له‌ هه‌مان کاتیشدا چاودێری
باوکی منداڵه‌کانی بکات.

چالاکى و پراھىنان

ھاۋاتاکان

- بەيانى باش: سېيىدە باش
خەندە: بزه، گرنژين
دۈرۈڭ: پاشەپۇڭ، ئايندە
نەدارى: ھەژارى
مىھربان: دۇڭقان، بەبەزەيى



گفتوگۆدەكەين.



- * خىزانى شىكۆ و رۇزا لە چەند كەس پىكھاتبوون؟
- * باوكيان چى بەسەرھاتبوو؟
- * كى ھەمىشە خەمخۆرى مالىكەيان بوو؟
- * شىكۆ و رۇزا لەدوا رۇڭدا بوون بەچى؟
- * بۆچى دايكيان شايانى ئەۋەيە پىيى بگوتريت (دايكيكى مىھربان)؟

ۋەلامى راست دەۋردەدەم.

۱. لەناو خىزانى بچوكەكەدا كى توشى رۇوداۋ ببوو؟
دايك - باوك - كور - كچ
۲. ناۋىشانى بابەتەكە چىيە؟
سېيىدەباش - رۇزا و شىكۆ - دايكيكى مىھربان - بژيوى ژيان
۳. رۇزا بە چ كارىك رۇلى خوى بە سەرکەوتويى لە ژياندا ديت؟
مامۇستا - ئەندازيار - دايكايەتى - ھەقال

وہک نمونہ ییہ کہم دهنوسم.

ئەم چووین

ئەز چووم

.....هوين

.....تو

.....ئەو

.....ئەو

گفتوگۆدەکەین، رسته دهنوسین.

دایک



.....

.....

.....

.....

.....

.....

وشه ریکدهخەم، رسته دهنوسم.

* (دایابیان، دەرۆیشتن، بە دەم خەندەو، ئامیزی، بەرەو، هەردووکیان)

.....

* (لەپیشخستنی، هەردووکیان، گەل، رۆلیان دەگیرا، و، ولات)

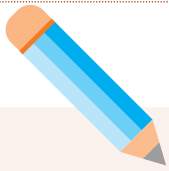
.....



خۆشۈسى

دايك، رازى نەبوو بە ھۆى نەدارى دەستبەردارى دوارپۇژى رۆلەكانى بىت.

دايك، رازى نەبوو بە ھۆى نەدارى دەستبەردارى دوارپۇژى رۆلەكانى بىت.



رېئوس

- * باوكيان بەھۆى روداويكەوۈ توشى نەخۇشپەك بوو.
- * دايكىشان بە داھاتوۋى مىندالەكانى نمونەى دايكىكى مىھربانى دەنۈند.
- * رۆزەش، ۋەك مامۇستايەكى بەتوانا و زىرەك مىندالانى فىرى زمان و كەلتور و سرودى نىشتمانى دەكرد.

پەندى پېشىنان:



كچ تەشيا دايى درېسيت.

مائاوا پۆلى سى

مائاوا ئەي پۆلى سى فېربووين رەشتى بەجى
 دىين و دەچين دوو وەرزه ئاكارمان جوان و بەرزه
 كتيب و پۆل و ھاوړى پيوستن وەك چاو و گوى
 مامۇستا بىرى جوانه رۆشنكەرى رېمانه
 گەشتينه كۆتايى سال ئەنجام وەرده گرین خوشحال



حسين علي محمد

شاعیر ناوی (حسین علی محمد) ە لە ساڵی (١٩٧٦ز) لە کەلار لە دایکبوو ە سەرپەرشتیاری زمانی کوردییە .

فەرھە نگوک

ک. ن	ک. س	گ	ک. خ
سوپىكى خوارد	گهريان	سوريش وارد	گريكى خوارد
چل	چهق	چل	چل
مه تهل	مامك، كشتك	مه تهل	چه وچه
گويسه بان	سقانده	پاسار	پاسار
ئه جريوئىنى	چه وچه و ، جريو چريو	جريو بو	جويكه يگ
گزينگ	زهراق	ليشكى	تيشك
ده تقينيت	عنت عنت	نقه نقش مي	نقینگ
دانه وئله	دان	دان	دان
پور	مهت ، خالهت	مه تيبه	ميمك
كه نار	كنار	قه راخ	كنار
خوره	شر شر	خوره	خوره
مكوم	مكوم	پتهو	مه حكهم
هزر	بيير، خه يال	وير	وير
گر نرين	گر نرين	بزه	خه نه
جفاك	جفاك	كو مهل	كو مهل
ناسته نگ	ناسته نگ	عه رقه له	عه رقه له
مه رهم	مه رهم	مه به ست	قه سد
كه رب	كه رب	قيني	قين، قار
گوهدار	گوهدار	گو شدار	گو شگر
دبورن	دبورن	وي را	ره دبوود
زارو ك	زارو	زارو له (زارو له)	منال
ميه ربان	ميه ربان	به ره حم	به زمبي
ناميز	هميز	باوشي	باوش
بزا ف	بزا ف	جوو له	جوليان
نه داري	ده سته نكي	نه بيبه ي	نه داري
بزيو ي	زياري	زيواري	بزي و زيان
كارگوزار	خز مه تكار	خز مه تكار	كارگوزار
ناسوده	ته ناهي	دلو ش	ناسود
كيو	چيا	كه ش	كوويه
شياو	لي	گونجيو، گونجيا	پوريا
چه م	چه م	دهره	چه م
خور	روژ	وهر	خوهر
چيژ	تام	تام	تام
چه سپاندوه	بنه جه كريا	چه سپانش	چه سپايه
نامو	بياني	ينگانه	غەريب
خاشاك	چه قلت	خاشاك	چيلك
غه لبه غه لب	دهنگ و دور	غه لبه غه لب	دهنگه دهنگ
يه زدان	خودئ	خو	خودا
قوماش	پاته، په روک	قوماش	په رووي
دهزو	دهزي	به كره	مه چير
زيڊ	جهي بووني	ماوا	زاي گا

ناوه‌ڕۆک

٥ نه‌خشی دانانی کتییی خویندنی کوردی

یه‌که‌ی شه‌شهم



٧ زمانی گیانداران

٨ یه‌که‌م: په‌پوله و هه‌نگ

١٣ دووهم: مه‌ته‌ل (شيعر)

١٥ سێیه‌م: کولله و می‌ڕوله؟

یه‌که‌ی چه‌وته‌م



٢١ سروشت

٢٢ یه‌که‌م: سه‌یران

٢٩ دووهم: ژینگه‌ی کوردستان (شيعر)

٣١ سێیه‌م: هێشوه‌ تری

یه‌که‌ی هه‌شته‌م



زانست ٧

یه‌که‌م: پیسبوونی ئاو ٣٨

دووهم: ئاو (شیعر) ٤٥

سێیه‌م: کرمی ئاوریشم ٤٧

یه‌که‌ی نۆیه‌م



کۆمه‌لایه‌تی ٥٣

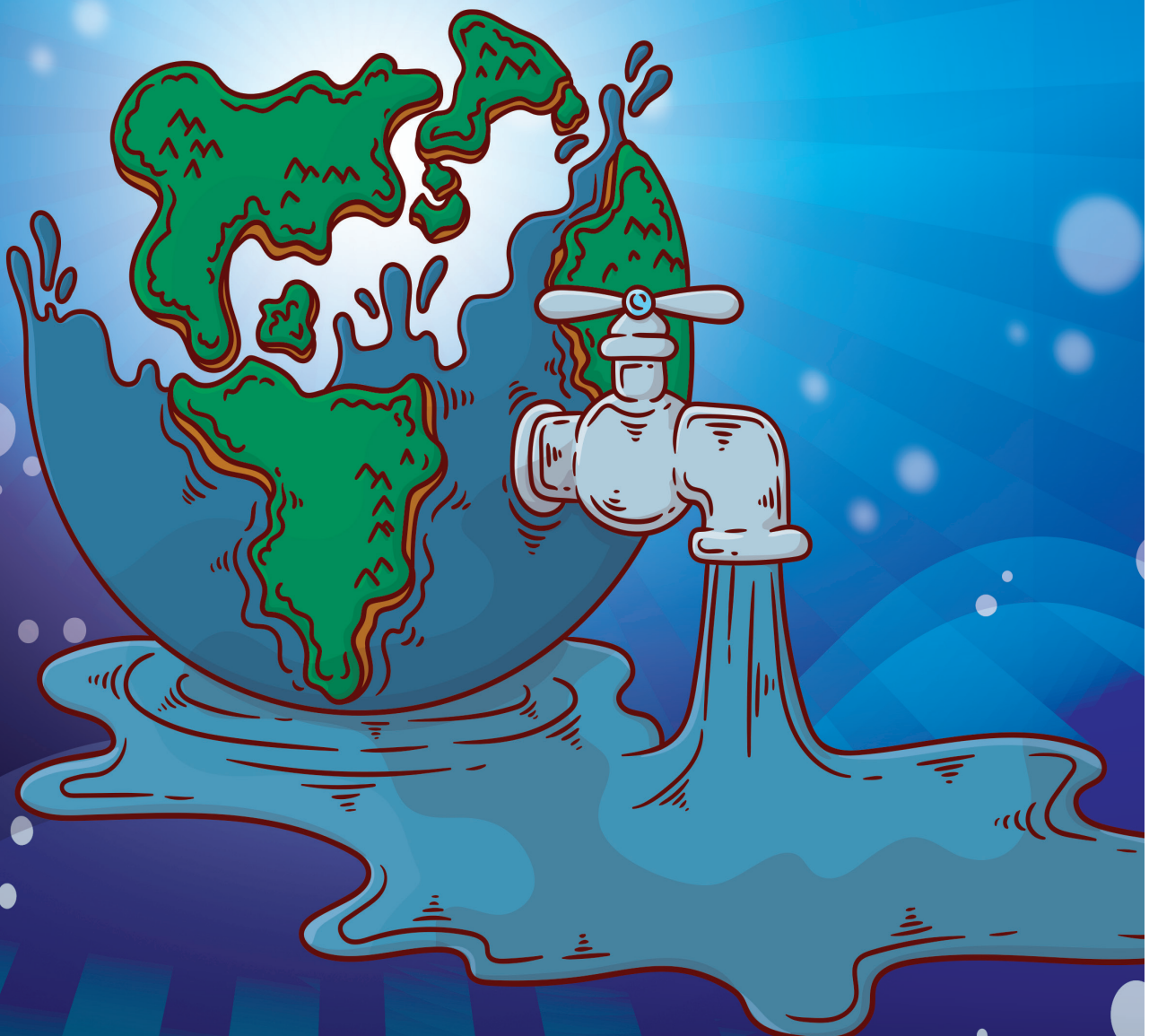
یه‌که‌م: هه‌قالینی ٥٤

دووهم: سۆز (شیعر) ٦٠

سێیه‌م: دایکینکی میهره‌بان ٦٢

فه‌ره‌نگۆک: ٦٨

ئاو ئايمىدە يە بە فىرۋى ئادەم.



Handwriting practice lines consisting of 20 sets of three horizontal dotted lines.